

البحث الثاني

التحقق من صحة الترجمة العربية لاستبيان آثار التسوس والتجارب للأطفال .

مها موسى عذب، ياسمين محمد يسري

ملخص البحث

الخلفية: استبيان (تأثيرات وتجارب تسوس الأسنان للأطفال) (CRIES-QC) الذي تم استحداثه مؤخرًا باللغة الإنجليزية استهدف تقييم نوعية الحياة المرتبطة بتسوس الأسنان من وجهة نظر الطفل.

الهدف: هدفت هذه الدراسة إلى ترجمة وتكييف CRIES-QC للغة العربية واختبار مصداقيته وصلاحيته استخدامه مع الأطفال الناطقين بالعربية.

التصميم: مجموعة مكونة من 234 طفل تتراوح أعمارهم بين 5-16 سنة أجابوا على أسئلة الاستبيان المترجم للعربية. تم قياس الاتساق الداخلي باستخدام Cronbach's alpha؛ 62 طفلاً أجاب على الاستبيان مرة أخرى لتقييم اختبار إعادة الاختبار الموثوقية عن طريق حساب معامل الارتباط داخل الصف (ICC). تم تقييم الصلاحية المتقاربة من خلال ربط درجات الأسئلة بدرجات السؤال العالمي. تم إجراء تحليل عامل التأكيد (CFA) لتقييم صلاحية عبر الثقافات.

النتائج: Cronbach's alpha لـ CRIES-QC /A كان 0.905 . علاقة المعاملات بين البنود تراوحت من 0.240 إلى 0.850. إجمالي درجات ICC كانت 0.960. أظهر CFA ملاءمة مقبولة للبيانات الموجودة في نموذج العامل الواحد. أشارت الصلاحية المتقاربة إلى ارتباط معتدل مع السؤال العالمي . ($r_s = 0.740$)

الخلاصة: استبيان CRIES-QC /A هو أداة صالحة وموثوقة يمكن استخدامها لتقييم نوعية الحياة المرتبطة بصحة الفم مع الأطفال الناطقين بالعربية.